

La circuncisión (Spanish)

¿Qué es la circuncisión?

La circuncisión es una operación que se realiza para extirpar el prepucio (la piel que cubre la punta del pene).

¿Qué debo esperar después de la cirugía?

La punta del pene puede estar enrojecida e hinchada. Puede sangrar un poco durante algunas horas y estar sensible al tacto por varios días. La cicatrización puede tomar aproximadamente una semana. Si le pusieron puntos, se disolverán solos en un período de una a tres semanas.

El niño puede volver a la escuela o a la guardería al día siguiente, pero no debe subirse a juguetes como triciclos, ni realizar otras actividades en las que tenga que montar o sentarse a horcajadas.

¿Cómo se cuida el área de la incisión?

Si el niño todavía usa pañales, cámbielo como suele hacerlo y fíjese si la herida le sangra o supura.

Cada vez que lo cambie, aplique un poco de la pomada que le recetó el médico sobre el área de la incisión. Deje que se absorba sola, sin untarla.

Si se trata de un niño mayor que ya no usa pañales, aplique la pomada cuatro veces al día durante una semana. Puede ponerle una toalla sanitaria pequeña y delgada en la ropa interior para evitar manchas.

Circumcision (English)

What is a circumcision?

A circumcision is a surgery to remove the foreskin from the penis.

What can I expect after surgery?

The end of the penis may be red and swollen. It may ooze a little blood for the first several hours, and may be tender for a few days. It will heal in about a week. If there are stitches, they will dissolve on their own within 1 to 3 weeks.

The day after the procedure, your son may return to school or daycare. Avoid any riding toys or straddling activities.

How should I care for the incision?

If your son wears diapers, check for bleeding or drainage each time you change them. Clean the diaper area as you normally do.

Apply a glob of the ointment recommended by the doctor to the incision. Let it melt around the area; do not try to spread it. Do this at each diaper change as directed.

For older boys not in diapers, apply the ointment 4 times a day for 1 week. You may want to use thin mini-pads in the underwear to reduce stains.

Una vez transcurridas las 24 horas, el niño podrá bañarse o ducharse. Siga las instrucciones del médico. Para limpiarle, no frote el pene, sino exprima una toalla mojada y deje caer el agua encima del pene. No lo remoje.

No lave ni quite la secreción blanca o amarilla que sale de la herida, ya que es parte del proceso normal de cicatrización y desaparecerá conforme se vaya curando. Después de que hayan pasado tres días, al bañarse debe quitar cuidadosamente la piel que queda del prepucio, para mantenerlo limpio y para evitar que se pegue.

Si la herida sangra, apriétela suavemente durante cinco minutos. Si la sangre no se detiene o vuelve a salir, llame al médico.

¿Cuándo debo llamar al médico?

- si la herida no deja de sangrar después de apretarla suavemente durante cinco minutos.
- si el niño no orina por lo menos una vez cada ocho horas.
- si el medicamento que le recetaron no le alivia el dolor.
- si tiene fiebre arriba de 101 °F (38.4 °C).
- si **augmenta** la inflamación, el dolor o el enrojecimiento tras las primeras 24 horas.
- si le sale pus.
- si la herida no parece cicatrizar.

¿Tiene más preguntas?

Este folleto no contiene información específica para su hijo, sino que sólo le ofrece información general. Si tiene alguna pregunta, consulte al médico.

After 24 hours, your son may bathe or shower. Follow the doctor's instructions for bathing. Don't rub the area, but squeeze water from the washcloth over the site. Do not soak.

Do not wash off the white or yellow colored drainage that is a normal part of the healing process. It will go away as the circumcision heals. After the third day, during baths gently pull back the remaining foreskin, to keep it clean and keep it from sticking

If bleeding occurs, apply gentle pressure to the incision for 5 minutes. If bleeding does not stop or starts again, call the doctor.

When should I call the doctor?

- bleeding from the incision that does not stop after 5 minutes of gentle pressure.
- not urinating at least every 8 hours.
- pain that is not relieved with the medicine that was prescribed.
- temperature higher than 101° F.
- **increasing** swelling, pain, or redness around the area after the first 24 hours.
- pus coming from the incision.
- the circumcision does not seem to be healing.

Questions?

This sheet is not specific to your son, but provides general information. If you have any questions, please call the doctor.